

禮記諺讀

禮記





古新
06
1

朝鮮
書府
之印

禮記大文諺讀卷之六

表記第三十二

史閣藏

鄭氏曰記君子之德見於儀表者

子言之日歸乎君子隱而顯不矜

而莊不厲而威不言而信

子曰君子不失足於人

不失口於人君子是故君子貌足畏也

色足懾也言足信也甫刑曰敬忌

而罔有擇言在躬

子曰楊葉之不相因也欲民之母相瀆

朝鮮總督府
保轉本

也
라 4

子曰하 사祭極敬고 하不繼之以樂하朝極辨

고 하不繼之以倦라 이 4

子曰하 사君子는慎以辟하禍하篤以不拚하

恭以遠하恥하

子曰하 사君子는莊敬하日強고 하安肆하日偷

子曰하 사君子는不以一日를使其躬로僂反 仕 繼焉

子曰하 사如不終日하 4

子曰하 사齊戒하以事鬼神하擇日月하以見

現君은恐民之不敬也라 4

子曰덕 사狎侮야 호死焉而不畏也니 호 나

子曰덕 사無辭은 어不相接也여 호無禮은 어不相

見也는欲民之母相褻也니 호易에曰덕 호初筮에

告고 호再三면 이瀆則不告니 이 라 호

子曰덕 사言之덕 사仁者는天下之表也오義者는

天下之制也라報者는天下之利也라

子曰덕 사以德報德면 호則民有所勸고 호以怨報

怨면 호則民有所懲니 호詩曰덕 호無言不讎여 호無

德不報호太甲에曰덕 호民非后면無能胥以

寧고 호后면非民이無以辟四方니 이 라 호子曰덕 호

子曰덕 호

以德報怨은則寬身之仁也오以怨報德

則刑戮之民也라

子曰하無欲而好仁者하無畏而惡不仁者

天下에一人而已矣니是故로君子는議道

自己고而置法以民니

子曰하仁이有三니與仁同功而異情니與

仁同功면其仁을未可知也오與仁同過然後

知其仁을可知也라仁者는安仁고知者는

利仁고畏罪者는強上仁니仁者는右也오

道者는左也라仁者는人也오道者는義也라

厚於仁者 上 薄於義 下 親而不尊 上 厚於義者

上 薄於仁者 下 尊而不親 上

道 一 有至 下 有義 上 有考 上 至道 上 以王 上 義

道 上 以霸 上 考道 上 以為無失 上

子 一 言之 上 仁有數 上 義有長短小大 上 中

心慤 上 恒 上 愛人之仁也 上 率法而強

上 之 上 資仁者也 上 詩云 上 豐水有芑 上 武王

豈不仕 上 詒厥孫謀 上 以燕翼子 上 數 上

世之仁也 上 國風 上 曰 上 我今不閱 上 皇恤

我後 上 終身之仁也 上

子曰디仁之為器一重其其為道一遠舉

者一莫能勝也行者一莫能致也取

數多者一仁也夫勉於仁者一不亦難乎也

是故君子一以義度人則難為人也

以人望人則賢者一可知已矣也

子曰中心安仁者一天下一一人而已矣

大雅曰德輶如毛民鮮克舉之也

我儀圖之惟仲山甫一舉之愛莫助之也

小雅曰高山仰止景行止也

子曰詩之好仁也如此也鄉道而行

中道而廢야忘身之老也야不知年數之不

足也야俛焉日有孳孳야斃而后已라니

子曰야仁之難成이久矣라人人이失其所

好야故로仁者之過는易辭也라子曰야

恭은近禮고儉은近仁고信은近情고敬讓

以行此변雖有過니其不甚矣라니夫恭은寡過

情은可信고儉은易容也니以此로失之者

不亦鮮乎아詩云호溫溫恭人은維德之基

니 라 호

子曰야仁之難成이久矣라唯君子아能之

是故君子不以其所能者病人

不以人之所不能者愧人

之制行也不制以已使民有所勸勉愧

恥以行其言禮以節之信以結之容

貌以文之衣服以移讀為稱之朋友以極

之欲民之有壹也小雅曰不愧于

人不畏于天

是故君子服其服則文以君子之容

有其容則文以君子之辭遂其辭則實

以君子之德是故君子恥服其服而

無其容여恥有其容而無其辭어恥有其辭而

無其德덕恥有其德而無其行행是故고

君子子一衰經則有衰色고端冕則有敬色고甲

冑則有不可辱之色고詩云고維鷄在梁고

不濡其翼다彼其之子고一不稱其服고

子子一言之다君子之所謂義者고貴賤이皆

有事於天下고天子子一親耕고粢盛秬鬯고以

事上帝고故고諸侯고勤以輔事於天子고

子曰고下之事上也고雖有庇民之大德고

子曰고下之事上也고雖有庇民之大德고

不敢有君民之心 仁之厚也 是故君子

上恭儉以求役仁 信讓以求役禮 不自尚

其事 不自尊其身 儉於位而寡於欲 讓

於賢 卑已而尊人 小心而畏義 求以事

君 得之自是 不得自是 以聽天命

詩云 莫莫葛藟 施 于條枚 凱弟

君子 求福不回 其舜禹文王周公之謂

與 唯此文王 小心翼翼 昭事上帝 聿

云 惟此文王 小心翼翼 昭事上帝 聿

懷多福 厥德 不回 以受方國

子曰하先王이謙以尊名하節以壹惠는

恥名之浮於行也니是故로君子는不自大其

事하不自尚其功하以求處情하過行去弗率

아以求處厚하彰人之善고而美人之功하以

求下賢하是故로君子는雖自卑而民이敬

尊之하子曰하后稷의天下之為烈也는

豈一手一足哉아唯欲行之浮於名也시

故로自謂便人시

子曰하君子之所謂仁者는其難乎하

詩云하凱弟君子아民之父母하凱以強하

教之고 弟以說화 安之안 樂락 而母荒화 有禮

而親화 威莊而安안 孝慈而敬경 使民로 有父

之尊화 有母之親화 如此而後에 可以為民

父母矣니 非至德연 其孰能如此乎오리

今父之親子也는 親賢而下無能고 母之親子

也는 賢則親之고 無能則憐之니 母는 親而

不尊고 父는 尊而不親화 水之於民也에 親而

不尊고 火는 尊而不親화 土之於民也에 親而

不尊고 天는 尊而不親화 命之於民也에 親而

不尊고 鬼는 尊而不親화

子曰曰夏道也尊命也事鬼敬神而遠去之
近人而忠焉也先祿而後威也先賞而後罰
親而不尊也其民之敬也一恣反尸容而愚也喬
而野也朴而不文也殷人也尊神也率民以
事神也先鬼而後禮也先罰而後賞也尊而不
親也其民之敬也一蕩而不靜也勝而無恥也周
人也尊禮尚施也事鬼敬神而遠之也近人
而忠焉也其賞罰也用爵列也親而不尊也其
民之敬也一利而巧也文而不漸也賊而蔽也
子曰曰夏道也未瀆辭也不求備也不大望

於民야호民未厭其親고호殷人은未瀆禮야호而求

備於民고호周人은強聲上民야호未瀆神오이而賞爵

刑罰이窮矣라니

子曰다호虞夏之道는寡怨於民고호殷周之道

不勝신其敝라호子曰다호虞夏之質와殷

周之文이至矣니虞夏之文은不勝聲去其質고호

殷周之質은不勝其文라호

子一言之曰다호後世에雖有作者니虞帝는

弗可及也已矣라니君天下야호生無私여호死不

厚其子여호子民如父母다호有憺怛之愛시호

有忠利之教여親而尊사安而敬여威시

而愛여富而有禮시惠而能散여其君시

子尊仁畏義여恥費輕實여忠而不犯여義여

而順여文而靜여寬而有辨여甫刑에曰德여

威惟威여德明惟明여非虞帝면其孰能如여

此乎오리

子言之사事君호先資其言고拜自獻其여

身야以成其信니是故로君有責於其臣여臣여

有死於其言니故로其受祿이不誣여其受여

罪益寡다

子曰_덕 사 事君_호 大言_이 入則望大利_고 小言

이 入則望小利_나 故_로 君子_는 不以小言_로 受

大祿_여 不以大言_로 受小祿_나 易_에 曰_호 不

家食_라 吉_이 라 호

子曰_덕 사 事君_호 不下達_여 不尚辭_며 非其人

은 이 弗自_나 小雅_에 曰_호 靖共爾位_야 正直是

與_면 神之聽之_야 式穀以女_나 라 호

子曰_덕 사 事君_호 遠而諫_면 則調_也 의 近而

不諫_면 則尸利也_나 子曰_덕 사 邇臣_은 守和

政_고 宰_는 正百官_고 大臣_은 慮四方_라 이 나

子曰曰事事君曰欲諫不欲陳曰詩云曰心乎

愛矣曰瑕不謂矣曰中心藏之曰何日忘之曰

曰曰

子曰曰事事君曰難進而易退曰則位有序曰

易進而難退曰則亂也曰故君子曰三揖而

進曰一辭而退曰以遠曰亂也曰

子曰曰事事君曰三違而不出竟曰則利祿

也曰入雖曰不要曰吾弗信也曰

子曰曰事事君曰慎始而敬終曰子曰曰

事君曰可貴可賤曰可富可貧曰可生可殺曰

而不可使為亂

子曰사事君호軍旅에不辟避難어朝廷

不辭賤이處其位而不履其事면則亂也라

故君이使其臣에得志則慎慮而從之고否

則孰慮而從之야終事而退호臣之厚也니易

曰호不事王侯아高尚其事도

子曰사唯天子아受命于天고士는受命于

君호故君命이順면則臣有順命고君命

逆면則臣有逆命호詩曰호鵲之姜姜어

鵲之奔奔늘人之無良을我以為君나

子曰^하 君子^사 不以辭^로 盡人^나 故^로 天下

一 有道^면 則行^去 有枝葉^고 天下^나 無道^면 則

辭有枝葉^라

是故^로 君子^나 於有喪者之側^에 不能賻^어 焉^어

一 則不問其所費^여 於有病者之側^에 不能饋^어

焉^어 則不問其所欲^여 有客不能館^어 則

不問其所舍^나 故^로 君子之接^은 如水^고 小

人之接^은 如醴^야 君子^는 淡以成^고 小人^은 甘

以壞^나 小雅^에 曰^호 盜言孔甘^라 亂是用餞

나^이 라^하

子曰덕君子사不以口로譽평人면則民이

作忠니故로君子사問人之寒則衣云之고

問人之飢則食謂之고稱人之善則爵之니

國風에曰心之憂矣로於我에歸說니

稅

子曰덕口惠而實不至면怨蓄災及其身니

是故로君子사與其有諾責也로寧有已怨

國風에曰言笑晏晏여信誓旦旦서不思

其反니反是不思라亦已焉哉니

子曰덕君子사不以色로親人니情疏而

貌親면在小人則穿窬之盜也與子子曰사

情欲信오이辭欲巧라니

子曰言之다사昔三代明王이皆事天地之神

明사無非卜筮之用사不敢以其私로彘事

上帝니是以로不犯日月이不違卜筮이卜

筮이不相襲也라니

大事엔有時日오이小事엔無時日오有筮이外

事은用剛日고內事는用柔日니不違龜筮

子曰사牲禋禮樂齊성盛이是以로無

害乎鬼神이無怨乎百姓이不違龜筮은

在齊盛之下

子曰하 后稷之祀는 易富也니 其辭一 恭하

其欲이 儉하 其祿이 及于孫하 詩曰하 后稷이

兆祀로 庶無罪悔하 以迄于今하

子曰하 大人之器는 威敬하 天子一 無筮하

諸侯一 有守하 筮하 天子一 道以筮하 諸侯

非其國不以筮하 卜宅寢室하 天子一 不卜

處大廟하

子曰하 君子一 敬則用祭器하 是以로 不廢

日月하 不違龜筮하 以敬事其君長하 是以

上不瀆於民하 下不褻於上하

緇衣第三十三

子曰言之曰言牛為上易事也為下易

知也則刑不煩矣라리

子曰言牛好賢如緇衣고惡惡如巷伯면이

則爵不瀆而民이作惡刑不試而民咸

服大雅曰儀刑文王면이萬國作孚라

子曰言牛夫民이教之以德齊之以禮則

民有格心教之以政齊之以刑則民有

遜心故君民者子以愛之則民이親

遜心이故로君民者子以愛之면則民이親

之고信以結之면則民이不倍고恭以涖之면

則民이有孫去聲心이甫刑에曰호苗民이匪

用命오制以刑야惟作五虐之刑曰法

이是以民有惡德야而遂絕其世也라

子曰호下之事上也고不從其所令고從其

所行호上好是物면下必有甚者矣라故

上之所好惡호不可不慎也니是民之表也라

子曰호禹立三年에百姓이以仁遂焉호豈

必盡仁호詩云호赫赫師尹이民具爾瞻호

甫刑에曰호一人有慶면兆民이賴之호

大雅 에 曰 되 成王之孚 하 下土之式 이

子曰 되 上 이 好仁 면 則下之為仁 이 爭先人

故 로 長民者 一 章志貞教 야 尊仁 야 以子

愛百姓 면 民致行已 야 以說 悅 其上矣 라 詩云

有棫 德 德行 면 四國 이 順之 니

子曰 되 王言 이 如絲 면 其出 이 如綸 고 王言

如綸 면 其出 이 如緯 면 其出 이 如綸 고 王言

倡游言 사 可言也 오 不可行 은 君子 一 弗言也

可行也 오 不可言 은 君子 一 弗行也 면 則民

言不危行 고 兩行不危言矣 니 詩云 되 淑慎

爾止야不讐을于儀라

子曰야君子라一한道人以言고而禁人以行하

故로言必慮其所終고而行必稽其所敵하

則民이謹於言而慎於行하詩云호慎爾出

話호敬爾威儀고大雅애曰호穆穆文

王야於호緝熙敬止라

子曰야長民者라一한衣服이不貳호從하容

有常야以齊其民면則民德이壹하詩云호

彼都人士야狐裘黃黃다其容不改호出言

有章호行歸于周하萬民所望하

子曰_디 사 為上_야 可望_이 而知也_이 為下_야 可述

而志也_면 則君不疑於其臣_이 而臣不惑於

其君矣_니 尹吉_애 曰_디 惟尹_이 躬及湯_로 咸

有壹德_이 詩云_디 淑人君子_이 其儀不忒_라

라 子

子曰_디 사 有國家者_이 章善瘳_{反丁} 惡_反 以示

民厚_면 則民情_이 不貳_니 詩云_디 靖共爾位

好是正直_니

子曰_디 사 上人_이 疑_면 則百姓_이 惑_고 下_이 難

知_면 則君長_이 勞_니 故_로 君民者_이 章好_야

以示民俗여慎惡악以御民之淫연則民이不

惑矣오臣이儀行고不重辭여不援其所不

及여不煩其所不知면則君이不勞矣니詩云

曰上帝板板야下民이率瘼하但小雅에

曰匪其止共오維王之邛니

子曰덕政之不行也와教之不成也니爵祿

不足勸也여刑罰이不足恥也니故로上不

可以褻刑而輕爵니康誥에曰덕敬明乃罰라

甫刑에曰덕播刑之不迪니

子曰덕大臣이不親여百姓이不寧은則忠

敬이不足야而富貴已過也라大臣이不治고

而通臣이比此矣니故로大臣은不可不敬고

也니是民之表也오通臣은不可不慎也니是

民之道也라君이母以小로謀大여母以遠로

言近여母以內로圖外면則大臣이不怨여通

臣이不疾여而遠臣이不蔽矣라葉夫公之

顧命에曰호母以小謀로敗大作여母以嬖御

人로疾莊后여母以嬖御士로疾莊士大夫卿

士니라호

子曰호大人이不親其所賢고而信其所賤

이 民 이 是 以 親 失 時 而 教 一 是 以 煩 々 詩 云

彼 求 我 則 如 不 我 得 執 我 仇 仇 亦

不 我 力 君 陳 曰 未 見 聖 若 已 弗 克

見 既 見 聖 亦 不 克 由 聖 子 曰 小 人 溺 於 水 君 子 溺 於 口

大 人 溺 於 民 皆 在 其 所 褻 也 夫 水

近 於 人 而 溺 人 德 易 狎 而 難 親 也

易 以 溺 人 口 費 而 煩 易 出 難 悔 易 以

溺 人 夫 民 閑 於 人 而 有 鄙 心 可 敬

不 可 慢 易 以 溺 人 故 君 子 不 可 以

不慎也

太甲 에 曰 되 毋越厥命 야 以自覆也 셔 若虞

機張 은 往省括于度則釋 하 允命 에 曰

惟口 는 起羞 여 惟甲冑 는 起兵 여 惟衣裳 은

在笥 여 惟干戈 은 省厥躬 하 太甲 에 曰 되 天

作孽 은 可逵也 니 自作孽 은 不可以逵 하

尹吉 에 告曰 되 惟尹 이 躬先 은 見

于西邑夏 니 自周有終 하 相亦惟終 니

子曰 되 民 은 以君為心 고 君 은 以民為體 는

心莊則體舒 고 心肅則容敬 하 心好之 면 身

必安之고君好之면民必欲之니心以體全

亦以體傷고君以民存면亦以民亡니詩

云하昔吾有先正이其言이明且清야國家

以寧하都邑이以成여庶民이以生니誰能

秉國成고不自為正야率勞百姓하君雅

아牙曰하夏日暑雨에小民에惟曰怨하資하與

同冬祈寒에小民이亦惟曰怨니라

子曰하下之事上也에身不正여言不信면

則義不壹여行無類也니子曰하言有物

而行하有格也니是以生則不可奪志오死則

不可奪名니이故로君子는多聞야質而守之야

多志야質而親之야精知야略而行之니君

陳에曰호出入은自爾師로虞야庶言이同라이

詩云호淑人君子니其儀一也니

子曰호唯君子야能好호其正고小人은

毒其正니故로君子之朋友니有鄉호

其惡니有方호是故로邇者니不惑고而

遠者니不疑也호詩云호君子好호仇니

子曰호輕絕貧賤고而重絕富貴면則好賢

不堅고而惡惡이不著也호人雖曰不利니

吾不信也라호리詩云티호朋友攸攝이攝以威儀

니라호

子曰私惠오不歸德연호君子이不自留焉니호

詩云티호人之好我라示我周行니라호

子曰티호苟有車면호必見其軾고호苟有衣면호必

見其敝니호人이苟或言之면必聞其聲고호苟

或行之면必見其成니호葛覃예曰티호服之無射

니라호

子曰티호言從而行之면호則言不可飾也오行

從而言之면호則行不可飾也니故로君子이寡

舊詩為類 言而行以成其信 則民不得大其

美也 而小其惡 詩云 白圭之玷 尚可磨

也 斯言之玷 不可為也 小雅 曰

允也君子 展也大成 君爽 曰 在

昔上帝周 田 觀 文王之德 其集大

命于厥躬 南人 有言曰 人而無恒 不可

以為卜筮 古之遺言 與龜筮 猶不

能知也 而况於人乎 詩云 我龜既厭

不我告 猶允命 曰 爵無及惡德

子

子

民立而正事고純而祭祀면是為不敬나事煩

則亂라事神이則難하易에曰호不恒其德

면或承之者오恒其德이偵나婦人은吉오

夫子는凶나라

奔喪第三十四

奔喪之禮는始聞親喪고以哭로荅使者디盡

哀고問故고又哭盡哀고遂行야日行百里고

不以夜行나唯父母之喪엔見星而行고見星

而舍나若未得行든則成服而後에行야過

國至竟야境哭盡哀而止고哭辟는市朝고望

其國竟

고 哭 이 니

至於家

야 入 門 左

야 升 自 西 階

야 殯 東

야 西 面

坐

야 哭 盡 哀

고 括 髮 袒

고 降 堂 東 即 位

야 西 鄉

去 辭哭成踊

고 襲 經 于 序 東

야 絞 帶 反 位

고 拜 賓

成踊

고 送 賓 反 位

有賓

이 後 至 者

은 이 則 拜 之

成 踊

고 送 賓 이 皆

如初

일 衆 主 人 兄 弟 皆 出 門

나 出 門 哭 止

은 이

闔門

고 相 者

一 告 就 次

나 於 又 哭

括 髮

여袒成踊

고 於 三 哭

에 猶 括 髮 袒 成 踊

고 三 日

어成服

나 拜 賓 送 賓

이 皆 如 初

奔喪者一非主人은이 어 則主人이 為之拜賓送

賓이 奔喪者一自齊衰以下는 入門左야 中庭

北面야 哭盡哀여 免間 麻于序東고 即位袒야

與主人로 哭成踊여 於又哭三哭애 皆免袒고

有賓은이 어 則主人이 拜賓送賓여 丈夫婦人之

待之也애 皆如朝夕哭位야 無變也라 一니

奔母之喪시 西面哭盡哀고 括髮袒고 降堂東

即位야 西鄉哭成踊여 襲免經于序東고 拜賓

送賓은 皆如奔父之禮야 於又哭애 不括髮니

라

婦人 ○ 奔喪 ○ 升自東階 ○ 殯東 ○ 西面坐 ○

哭盡哀 ○ 東鑿 ○ 即位 ○ 與主人拾 ○

踊 ○

奔喪者 ○ 不及殯 ○ 先之墓 ○ 北面坐 ○ 哭

盡哀 ○ 主人之待之也 ○ 即位於墓左 ○ 婦人

墓右 ○ 成踊 ○ 盡哀 ○ 拮髮 ○ 東即主人位 ○

經絞帶哭成踊 ○ 拜賓反位成踊 ○ 相者 ○

告事畢 ○

遂冠 ○ 歸 ○ 入門左 ○ 北面哭盡哀 ○ 拮髮袒

成踊 ○ 東即位 ○ 拜賓成踊 ○ 賓出 ○ 主人

이拜送_라이리有賓_이後至者_{든이어}則拜之成踊

고送賓如初_{되호}衆主人兄弟皆出門_{이호}出門哭

止_{든이}相者_ㅣ告就次_{며호}於又哭_애括髮成踊_{며호}

於三哭_애猶括髮成踊_{고호}三日成服_{며호}於五哭

애相者_ㅣ告事畢_{라이니}

為_{聲去}母_{야호}所以異於父者_는壹括髮_{고호}其餘_는

免_問以終事_니他如奔父之禮_{니호라니}

齊衰以下_는不及殯_{든이어}先之墓_{야호}西面哭盡

哀_{고호}免麻于東方_{고호}即位_{야호}與主人_로哭成踊

襲_{고호}有賓_{든이어}則主人_이拜賓送賓_{고호}賓有後

至者_은 | _어拜之如初_고 | 相者 | 告事畢_은 | _야遂

冠歸_야 | 入門左_야 | 北面哭盡哀_고 | 免袒成踊_고

東即位_야 | 拜賓成踊_야 | 賓出_은 | 主人_이 | 拜送_야

於又哭_애 | 免袒_{文袒拊} | 成踊_야 | 於三哭_애 | 猶免袒

_{文袒拊}成踊_고 | 三日成服_야 | 於五哭_애 | 相者 | 告

事畢_니 | _라

聞喪_고 | 不得奔喪_은 | _어哭盡哀_고 | 問故_고 | 又哭

盡哀_고 | 乃為位_야 | 括髮袒成踊_야 | 襲經絞帶即

位_야 | 拜賓反位成踊_야 | 賓出_은 | 主人_이 | 拜送于

門外_고 | 反位_야 | 若有賓_이 | 後至者_은 | _어拜之成

踊고送賓如初여於又哭애括髮袒成踊여於

三哭애猶括髮袒成踊고三日成服여於五哭

에拜賓送賓을如初라 | 나

若除喪而後여歸든則之墓야哭成踊여東括

髮袒經야拜賓成踊여送賓反位야又哭盡哀

고遂除나於家애不哭여主人之待之也 |

無變於服고與之哭디不踊라 | 나

自齊衰以下는所以異者는免麻라 | 나

凡為位는非親喪나齊衰以下를皆即位哭盡

哀고而東免經即位야袒成踊여襲고拜賓反

位哭成踊여送賓反位든이相者이告就次여三日이五哭卒여主人이出送賓든이衆主人兄弟皆出門야哭止든이相者이告事畢여成服拜賓니이若所為位家이遠든이則成服而往라이齊衰는望鮮而哭고大功은望門而哭고小功은至門而哭고總麻는即位而哭라이哭父之黨디호於廟고母妻之黨은於寢고師란於廟門外고朋友란於寢門外고所識은於野張帷니凡為位는不奠나호哭은天子는九오諸侯는七오卿大夫는五오

士_는三_이大夫_一哭諸侯_는不敢拜賓_며諸臣

_이在他國_야為位而哭_는不敢拜賓_며與諸侯

為兄弟_는亦為位而哭_는凡為位者_는壹袒_는

_라所識者_에吊_는先哭于家_고而後_에之墓_야皆

為之成踊_는從主人_야北面而踊_는

凡喪_에父_一在_는父_一為主_고父_一沒_는

兄弟同居_는各主其喪_는親同_는長者_一

主之_고不同_는親者_一主之_는

聞遠兄弟之喪_고既除喪而後_에聞喪_는免

袒成踊

고하拜賓

든이

어

則尚左手

라

나

無服而為位者

는

唯嫂叔

과

及婦人

이

降雨無

服者

애

麻

라

나

凡奔喪

애

有大夫

나

至

든이

袒拜之成踊

라

나

而後

애

襲

고하

於士

엔

襲而後

애

拜之

라

나

問喪第三十五

親

이

始死

든

커

시

雞

筭

斯

反

바

徒跣

여하

扱

神

上

社

交手哭

고하

惻怛

여하

之心

과

痛疾

의

意

애

傷腎

乾

肝焦肺

야하

水漿

을

不入口

여하

三日

을

不舉火

고하

引故

로

鄰里

를

為之糜粥

야하

以飲

고하

食

嗣

之

고하

引故

로

鄰里

를

為之糜粥

야하

以飲

고하

食

嗣

之

고하

引故

로

鄰里

를

為之糜粥

야하

以飲

고하

食

嗣

夫悲哀在中라이故로形變於外也여痛疾이在

心라이故로口不甘味여身不安美也라

三日而歛나在沐曰尸외在棺曰柩나動尸

舉柩은哭踊無數나惻怛之心과痛疾之意에

悲哀志邁역氣盛호故로袒而踊之나所

以動體安心下氣也라

婦人은不宜袒서故로發曾擊心爵踊야廢廢

上聲田田야如壞경牆然나悲哀痛疾之至也

斗斗故로曰辟역踊哭泣야哀以送之나

送形而往고迎精而反也라

其往送也아望望然汲汲然아如有追而弗及

也아其反哭也아皇皇然아若有求而弗得也

아故로其往送也아如慕고其反也아如疑

아求而無所得之也아入門而弗見也아上上

堂又弗見也아入室又弗見也아亡矣喪去矣

不可復反見已矣아故로哭泣辟踊아盡

哀而止矣아

心이悵焉愴焉惚焉慄焉아心絕志悲而

已矣아祭之宗廟아以鬼享之아微幸復反也

成壙上而歸아不敢入處室아居於倚廬上

哀親之在外也_오寢苦枕_去塊_는哀親之在土

也_니故_로哭泣無時_야服勤三年_니思慕之

心_은孝子之志也_여人情之實也_라니

或_의問曰_디死_든三日而後_에歛者_는何也

_오曰孝子_ㅣ親死_든悲哀志邁_니故_로匍

匍而哭之_야若將復生然_니安可得奪而歛

之也_오리故_로曰_디三日而後_에歛者_는以俟

其生也_니三日而不生_면亦不生矣_라孝子之

心_이亦蓋衰矣_여家室之計_와衣服之具_ㅣ亦

可以成矣_며親戚之遠者_ㅣ亦可以至矣_니是

故_로 聖人_이 為之斷_反 決_反 以三日_로 為之

禮制也_니 禮_신

或_이 問曰_되 冠者_一 不肉袒_은 何也_오 曰冠_은

至尊也_야 不居肉袒之體也_서 故_로 為之免_야

以代之也_니 然則禿者_一 不免_야 偃_反 者_一

不袒_야 跛_反 者_一 不踊_은 非不悲也_야

身有錮疾_라 不可以備禮也_니 故_로 曰喪

禮_는 唯哀為主矣_니 女子_는 哭泣悲哀_야 擊

曾傷心_고 男子_는 哭泣悲哀_야 稽顙觸地無容

哀之至也_라

或_이問曰_되免者_는以何為也_오曰_되不冠者

之所服也_라禮_에曰_되童子_는不總_니唯當

室_이總_니總者_는其免也_니當室_면則免而

杖矣_라

或_이問曰_되杖者_는何也_오曰_되竹_과桐_이

也_니故_로為_는父苴_反杖_는苴杖_은竹也

也_니為母削杖_니削杖_은桐也_라或_이問曰_되

杖者_는以何為也_오曰_되孝子_는喪親_야哭泣

無數_야服勤三年_야身病體羸_라以杖扶

病也_니則父_는在_든不敢杖矣_는尊者_는

在故也。堂上不杖。辟尊者之處也。

堂上不趨。視不遽也。此孝子之志也。

禮義之經也。非從天降也。

非從地出也。人情而已矣。

服問第三十六

傳曰：有從輕而重，公子之妻，為其

皇姑。

有從重而輕，為妻之父母。

有從無服而有服，公子之妻，為公子之外

兄弟。

有從有服而無服라公子나為其妻之父母나

傳라曰라母나出면則為繼母之黨나服고母

死면則為其母之黨나服고為其母之黨나

服면則不為繼母之黨나服고

三年之喪은既練矣오有期之喪이既葬矣은

則帶其故葛帶고經期之經고服其功衰나

有大功之喪은亦如之고小功은無變也

라 나

麻之有本者나變三年之葛나

既練고遇麻斷經本者야於免이經之고既免

去經여每可以經은必經고既經則去之다

小功은不易喪之練冠니如免은則經其總

小功之經고因其初葛帶여總之麻는不變小

功之葛고小功之麻는不變大功之葛는以

有本로為稅다

殤長中은變三年之葛고終殤之月筭而反三

年之葛는是非重麻다為其無卒哭之稅다

下殤則否다

君이為天子야三年고夫人은如外宗之為君

也하世子는不為天子야服라也니

君所主는夫人妻와太子와適婦라

大夫之適子는為君과夫人과太子와如士服

라君之母一非夫人은則羣臣이無服고唯近

臣及僕隸乘이從服니唯君所服을服也니

公이為卿大夫사錫衰以居고出亦如之다

當事則弁經라大夫一相為야亦然니為其

妻가往則服之고出則否라

凡見人_ト無免_ト經_ト雖朝於君_ト無免_ト

經_ト唯公門_ト有稅_ト齊衰_ト傳_ト曰_ト君子

不奪人之喪_ト亦不可奪喪也_ト

傳_ト曰_ト臯多而刑五_ト喪多而服五_ト上附

下附_ト列_ト字也_ト

間傳第三十七

鄭氏曰名間傳者以其記喪服之間輕

重所宜

斬衰_ト何以服苴_ト苴_ト惡貌也_ト所以首其

內而見_ト諸外也_ト斬衰_ト貌若苴_ト齊衰_ト

貌若象正大功正貌若止正小功正總麻正容貌

可也斗此正哀之發於容體者也斗

斬衰之哭正若往而不反正齊衰之哭正若往

而反正大功之喪正三曲而偯正小功總

麻正哀容正可也斗此正哀之發於聲音者也斗

斬衰正唯正而不對正齊衰正對而不言正大

功正言而不議正小功總麻正議而不及樂正

此正哀之發於言語者也斗

斬衰正三日正不食正齊衰正二日正不食正

不食正

大功 은 三不食 고 小功 總麻 는 再不食 고 士 一

與 夫 斂焉 은 則一不食 고 故 로 父母之喪

既殯 고 食粥 일 朝一溢米 고 莫一溢米 며 齊

衰之喪 에 䟽食 을 水飲 고 不食菜果 며 大功之

喪 에 不食醯醬 며 小功 總麻 는 不飲醴酒 고

此 는 衰之教於飲食者也 라

父母之喪 에 既虞 率哭 고 䟽食 水飲 며 不食菜

果 며 期而小祥 고 食菜果 며 又期而大祥 고 有

醯醬 며 中 如 月而禫 고 禫而飲醴酒 고 始飲

酒者 는 先飲醴酒 고 始食肉者 는 先食乾肉 고

라니

父母之喪에 居倚廬야 寢苦枕塊며 不稅 麗經

帶고 齊衰之喪에 居堊室야 竿下翦은 不納며

大功之喪에 寢有席고 小功總麻는 沐이 可也

니 此는 哀之發於居處者也라

父母之喪에 既虞率哭고 柱는 楣翦屏고 竿翦

은 不納며 期而小祥고 居堊室야 寢有席며 又

期而大祥고 居復寢며 中月而禫니 禫而沐

니라

斬衰는 三升오이 齊衰는 四升五升六升오이 大功

七升八升九升오이小功은十升十一升十二

升오이總麻는十五升에去其半나하有事其縷

고하無事其布曰總나此는哀之發於衣服者也

라

斬衰三升은既虞卒哭은受以成布六升고하

冠七升오이為母疏表四升은受以成布七升고하

冠八升오이去麻服葛다하葛帶三重오이期而小祥

은練冠은緣고하要는經은不除나하

男子는除乎首고하婦人는除乎帶나하男子는

何為除乎首也여婦人은何為除乎帶也오男

子_는重首_고婦人_은重帶_나除服者_는先重

者_고易服者_는易輕者_나

又期而大祥_나素縞麻衣_고中月而禫_나禫

而織_고無所不佩_나

易服者_는何為易輕者也_오斬衰之喪_에既虞

卒哭_고遭齊衰之喪_은輕者_는包_고重者_는

特_라

既練_오遭大功之喪_은麻葛_은重_라

齊衰之喪_에既虞卒哭_고遭大功之喪_은麻

葛_은兼服之_나

斬衰之葛一與齊衰之麻三同二齊衰之葛一

與大功之麻三同二大功之葛一與小功之麻四

同二小功之葛一與緦之麻五同四麻同則

兼服之六兼服之五服重者則易輕者也四

三年間第三十八

三年之喪一何也二曰稱三情而立文四因以

飾羣五別親疏貴賤之節六而弗可損益也四

故三曰四無易之道也五創六鉅者七其

日一久二痛甚者三其愈四遲五三年者六稱

情而立文_叶所以為至痛極也_叶斬衰苴杖_叶

居倚廬_叶食粥_叶寢苫枕塊_叶所以為至痛飾

也_叶三年之喪_叶二十五月而畢_叶哀痛_叶

未盡_叶思慕_叶未忘_叶然而服_叶以是_叶斷_叶

之者_叶豈不送死_叶有已_叶復生_叶有節也

哉_叶

凡生天地之間者_叶有血氣之屬_叶必有知_叶

有知之屬_叶莫不知愛其類_叶今是大鳥獸

則失喪_叶其羣匹_叶越月踰時_叶為_叶則必反

巡過其故鄉_叶翔回焉_叶鳴號焉_叶蹠焉_叶

躡直六反焉時踈馳躡厨焉時然後時乃能去之

小者一至於燕雀時猶有啁周噍嗽之頃

焉時然後時乃能去之時故時有血氣之屬

者時莫知去於人時故時人時於其親也時至

死不窮時

將由夫患邪淫之人與時則彼朝死而夕忘之

然時而從之時則是曾鳥獸之不若也時夫

焉能相與羣居而不亂乎時

將由夫修飾之君子與時則三年之喪時二十

五月而畢時若駟之過隙時然而遂之時則是

無窮也라故로先王焉為之立中制節사壹使

足以成文理면則釋之矣라시

然則何以至期也오曰되至親은以期로斷이

라是何也오曰되天地則已易矣여四時則已

變矣여其在天地之中者一莫不更始焉사以

是로象之也라이

然則何以三年也오曰되加隆焉爾也이焉使

倍之라故로再期也라이

由九月以下上何也오曰되焉使弗及也라故

로三年以為隆고總小功以為殺고反會期九

月以為間야上取象於天하下取法於地어

中取則於人니人之所以羣居和壹之理盡矣

故로三年之喪은人道之至文者也니夫是

之謂至隆니是百王之所同어古今之所壹也

未니有知其所由來者也니孔子일曰하作

子生三年然後아免於父母之懷니夫三年之

喪은天下之達喪也시니라하

深衣第三十九

古者에深衣일蓋有制度야以應規矩繩權衡

短毋見現膚고長毋被土續衽鉤邊고

要

平聲

縫

去聲

半

下聲

下

去聲

下

去聲

下

去聲

下

去聲

下

去聲

下

去聲

格

各

之

高

下

一

可

以

運

肘

一

袂

之

長

短

一

反

誑

之

各

及

肘

帶

一

下

毋

厭

反

甲

髀

一

上

毋

各

上

各

厭

各

當

無

骨

者

一

下

各

下

各

下

各

下

各

下

各

下

制

十

有

二

幅

一

以

應

十

有

二

月

一

袂

圓

一

以

應

規

各

曲

袷

一

如

矩

一

以

應

方

一

負

繩

及

踝

一

各

以

應

直

一

下

齊

一

如

權

衡

一

以

應

平

一

各

下

各

故

各

規

者

一

行

舉

手

一

以

為

容

一

負

繩

一

抱

方

以

直

其

政

一

方

其

義

也

一

故

一

易

一

曰

坤

一

各

六

二

之

動

一

直

以

方

也

一

下

齊

一

如

權

衡

者

一

以安志而平心也。五法已施，故聖人
 服之，故規矩取其無私，繩取其
 其直，權衡取其平，故先王貴之。
 故可以為文，可以為武，可以擯相，可
 以治軍旅，完且弗費，善衣之次也。
 具父母大父母，衣純以青，如孤子，衣純
 以素，純袂緣純邊，廣各寸半。

投壺第四十

投壺之禮主人_이奉_上矢_고司射_一奉中_고

使人_이執壺_나主人_이請曰_되某有枉矢_哨

反笑壺_나請以樂賓_이賓曰_되子有旨酒嘉

肴_야某既賜矣_늘又重以樂_서敢辭_이主人

人_이曰_되枉矢哨壺_는不足辭也_나敢固以請

이賓曰_되某既賜矣_늘又重以樂_서敢固

辭_이主人曰_되枉矢哨壺_는不足辭也_나敢

固以請_이賓曰_되某_一固辭不得命_되敢不

敬從_나

賓_이再拜受_든主人_이般_盤還_旋曰_되辟_라

고 進 主人 이 阼階上 에 拜送 賓 이 般 還 曰

辟 니라하
니라하

已拜受矢 고 進 卽 兩楹間 고 退 反位 야하 揖賓 就

筵 이어

司射 一 進 度 從 洛 反 壺 호호 間 以 二 矢 半 고하 反 位

設中 고하 東面 야하 執 八 筭 興 야하

請賓 曰 順 投 一 為 入 오이 比 毗 志 反 投 不 釋 야하

勝 이 飲 去 聲 不 勝 者 니 正 爵 이 既 行 드이 請 為 勝

者 야하 立 馬 디호 一 馬 一 從 二 馬 야하 三 馬 一 既 立 어이

請 慶 多 馬 니라하 請 主 人 디호 亦 如 之 니

命弦者曰호請奏貍首호間호若一호大師호

曰諾호
어라호
나라호

左右호告矢具호請拾호投호有入者호

則司射호坐而釋一算焉호賓黨호於右호

主黨호於左호

率投호司射호執算曰호左右호率投호請

數호二算為純호一純以取호一算為奇호

遂以奇算호告曰호某賢於某호若干

純호奇則曰奇호鈞則曰左右호鈞호

命酌曰호請行觴호酌者호曰호諾호當

飲

去聲

者

皆跪

야호

奉觴曰

되호

賜灌

이호

勝者

는

是

跪

야호

曰

되호

敬養

이호

是

는

是

는

是

是

正爵

이호

既行

든이호

請立馬

나호

馬

는

馬

는

各直其筭

是

一馬

는

從二馬

는

以慶

나호

禮

에

曰

되호

三馬

是

既備

나호

請慶

이호

多馬

이호

賓主

는

皆曰

되호

諾

是

正爵

이호

既行

든이호

請徹馬

나호

是

는

是

는

是

是

筭多少

를

視其坐筭

여호

室中

엔

五扶

오

堂上

엔

是

是

七扶

오

庭中

엔

九扶

라

筭長

이호

尺二寸

은

是

是

壺頸備

은

七寸

오

腹備

은

五寸

오

口徑

이호

二

寸

寸半

은

容斗五升

은

壺中

에

實小豆

은

焉

은

是

是

其矢之躍而出也라壺라去席二矢半니矢以

柘若棘디母去聲其皮라

魯令弟子辭에曰디母撫호母教여母備立

母踰言라備立踰言연有常爵고薛令弟

子辭에曰디母撫母教여母備立여母踰言라

若是者는浮호司射와庭長과及冠去士와

立者는皆屬賓黨고樂人과及使호者와童子

皆屬主黨이

儒行第四十一

魯哀公이問於孔子曰디夫子之服이其儒

服與가孔子이對曰대丘사少居魯하衣去

逢掖之衣고長居宋시冠去章甫之冠니丘는

聞之也니君子之學也는博고其服也는鄉다

丘는不知儒服이다

哀公이曰대敢問儒行이다孔子이對曰사

運數之면不能終其物오悉數之면乃留更

僕도未可終也이니哀公이命席시孔子

侍사曰대儒有席上之珍야以待聘여夙

夜強上學야以待問여懷忠信야以待舉여力

行야以待取니其自立이有如此者이다

禮記卷之六

儒有衣冠이中이動作이慎이其大讓은如慢

고小讓은如偽이大則如威고小則如愧이其

難進而易退也一粥粥은若無能也나其容

貌一有如此者이나

儒有居處齊은難이其坐起恭敬이言必先

信이行去必中正이道塗은不爭險易之利이

冬夏에不爭陰陽之和이愛其死一以有待也

이養其身이以有為也나其備豫有如此者이

다이

儒有不寶金玉고而忠信以為寶이不祈土地

立義以為土地不祈多積多文以

為富難得而易祿也易祿而難畜也許六也

非時不見不亦難得乎非義不合

不亦難畜乎先勞而後祿不亦易

祿乎其近人有如此者

儒有委之以貨財淹之以樂好見

利不虧其義劫之以衆沮之以兵

見死不更其守驚攫搏不程勇者

引重鼎不程其力往者不悔來者

不豫過言不再流言不極不斷

超其威이不習其謀이其特立이有如此者

이
다

儒有可親而不可劫也이可近而不可迫也이

可殺而不可辱也이其居處이不淫이其飲食

이不溽이其過失이可微辨而不可面數也이

其剛毅有如此者이

儒有忠信以為甲冑이禮義以為干櫓이戴仁

而行이抱義而處이雖有暴政이不更其所이

이其自立이有如此者이

儒有一畝之宮이環堵之室이藁門圭窬이

蓬戶甕牖時易衣而出고并日而食時上이答

之은不敢以疑고上이不答은不敢以諂

其仕이有如此者이如此者이如此者이如此者이

儒有今人與居고古人與稽고今世行之은後世

以為楷고適弗逢世고上弗援고下弗推고

諂諂之民이有比黨而危之者고身可危고

也고而志不可奪也고雖危起居고竟信고

其志고猶將不忘百姓之病也고其憂思고

有如此者고有如此者고有如此者고有如此者고

儒有博學而不窮고篤行而不倦고幽居而不

溪하上通而不困하禮之以和為貴라忠信之

美고優游之法하慕賢而容衆하踐方而瓦合

하其寬裕하有如此者다

儒有內稱不辟하親하外舉不辟怨하程功積

事하推賢而進達之고不望其報하君得其

志하苟利國家하不求富貴하其舉賢

援하能하有如此者다

儒有聞善以相告也하見善以相示也하爵位

相先也하患難相死也하久相待也하遠相

致也하其任舉하有如此者다

儒有澡早身而浴德也陳言而伏也靜而正之

也上弗知也也一也麤而翹之也又不急為也也

不臨深而為高也不加少而為多也世治不輕

也世亂不沮也同弗與也異弗非也也一也其特

立獨行也有如此者也

儒有上不臣天子也下不事諸侯也慎靜而尚

寬也強毅以與人也博學以知服也近文章也

砥厲廉隅也雖分國也如錙銖也不臣不仕

也一也其規為也一也有如此者也

儒有合志同方也營道同術也並立則樂也相

下不厭하久不相見오閒流言不信하其行

이本方立義아同而進고不同而退나其

交友아有如此者다

溫良者은仁之本也오敬慎者은仁之地也오

寬裕者은仁之作也오孫자接者은仁之能也

禮節者은仁之貌也오言談者은仁之文也

歌樂者은仁之和也오分散者은仁之施也

儒皆兼此而有之오猶且不敢言仁也나

其尊讓이有如此者다

儒有不墮獲於貧賤하不充하於富貴하不

恩

反胡曰

君王

不累

去聲長上

不閔

有司

故

曰

儒

今衆人之命

儒也

妄

如字常以

儒

相詬

病

孔子

至舍

哀

公

館之

聞

此言也

言

加信

行

加義

終沒

吾世

不

敢以儒

為戲

大學

第四十二

朱子章句

冠義第四十三

疏曰冠禮起早晚書傳無正文世本云

黃帝造旃冕是冕起於黃帝也黃帝以

前以羽皮為冠以後乃用布帛其冠之

年天子諸侯皆十二○呂氏曰冠昏射
鄉燕聘天下之達禮也儀禮所載謂之
禮者禮之經也禮記所載謂之義者皆
舉其經之節文以述其制作之義也

凡人之所以為人者禮義也禮義之始

在於正容體齊顏色順辭令容體正

顏色齊辭令順而後禮義備以正

君臣親父子和長幼君臣正父

子親長幼和而後禮義立故

冠而后服備而後容體正顏

色이齊여辭令이順나故로曰호冠者는禮

之始也니라是故로古者에聖王이重冠니라

古者에冠禮에筮日筮賓은所以敬冠事오

冠事는所以重禮오重禮는所以為國本也니라

故로冠於阼는以著代也오醮於客位에三加

彌尊은加有成也오已冠而字之는成人之道

也니라

見於母든母一拜之고見於兄弟든兄弟拜

之는成人而與為禮也오玄冠玄端로莫摯於

君고遂以摯로見於鄉大夫鄉先生。以成人

로見也라니

成人之者는將責成人禮焉也。오責成人禮焉

者는將責為人子為人弟為人臣為人少者之

禮行去焉니將責四者之行於人호其禮를可

不重與아故로孝弟忠順之行이立而後아可

以為人오可以為人而後아可以治人也니故

로聖王이重禮사故로曰冠者는禮之始也에

嘉事之重者也라是故로古者에重冠니重

冠故로行之於廟니行之於廟者는所以尊重

事則尊重事而不敢擅重事，不敢擅重事，所以自卑而尊先祖也。

昏義第四十四

疏曰：謂之昏者，娶妻之禮，以昏為期，因名焉。必以昏者，取陽往陰來之義。○呂氏曰：物不可以苟合而已，故受之以賁。天下之情，不合則不成，而其所以合也，敬則克終，苟則易離，必受之，以致飾者，義所以敬而不苟也。昏禮者，其受賁之義乎。

昏禮者_는 將合二姓之好_也 上以事宗廟_고 而

下以繼後世也_라 故_로 君子一重之_고 是以

昏禮_에 納采_와 問名_과 納吉_과 納徵_과 請期

皆主人_이 筵几於廟_고 而拜迎於門外_에 入

揖讓而升_야 聽命於廟_고 所以敬慎重正昏

禮也_라

父_ㅣ 親醮子而命之迎_은 男先_{去聲} 於女也_오

子_ㅣ 承命以迎_은 主人_이 筵几於廟_고 而拜迎

於門外_에 壻_ㅣ 執鴈入_야 揖讓升堂_야 再拜奠

鴈_은 蓋親受之於父母也_오 降出御婦車_고 而

壻投綏고御輪三周고先俟于門外가婦至

壻揖婦以入야共牢而食야合巹고而醕

은所以고所以合體同尊卑야以親之也라

敬慎重正而后야親之고禮之大體야而所以

成男女之別야而立夫婦之義也라男女가有

別而後야夫婦가有義고夫婦가有義而後야

父子가有親고父子가有親而後야君臣가有

正고故曰昏禮者고禮之本也라夫禮고

始於冠고本於昏고重於喪祭고尊於朝聘고

和於射鄉고此가禮之大體也라

夙興

야하婦

沐浴

야하以俟見

가하質明

다贊

執笄

棗栗段

反丁贊

見婦於舅姑

든婦

執笄

棗栗段

反丁贊

備

以見

贊

醴

備

以見

贊

醴

婦

祭脯醢

祭

醴

祭

醴

成婦禮也

舅姑入室

婦

以特

豚

饋

明婦順也

明婦順也

厥明

舅姑

共饗婦

以一獻之禮

奠酬

舅姑

先降自西階

婦降自阼階

以

著代也

明婦順

又申之以著代

所以重

責婦順焉也

婦順者

順於舅姑

和於室

和於室

成婦禮

明婦順

又申之以著代

所以重

責婦順焉也

婦順者

順於舅姑

和於室

和於室

成婦禮

明婦順

又申之以著代

所以重

責婦順焉也

婦順者

順於舅姑

和於室

和於室

成婦禮

明婦順

又申之以著代

所以重

責婦順焉也

婦順者

順於舅姑

和於室

和於室

成婦禮

明婦順

又申之以著代

所以重

責婦順焉也

婦順者

順於舅姑

和於室

和於室

人而後

아에當

去聲

於夫

아하

以成絲麻布帛之事

여하

以審守委

去聲

積

去聲

蓋戡

이

是故

로

婦順

이

備

而後

아에

內和

고

理

고

內和

고

理

아에

而後

아에

家可長

久也

니

故

로

聖王

이

重之

니

하

니

니

是以

로

古者

에

婦人

이

先

去聲

嫁

三月

야

祖廟

이

未毀

은

教于公宮

고

祖廟

이

既毀

은

教于宗室

이

教以婦德

과

婦言

과

婦容

과

婦功

야

教成

어

祭之

호

牲用魚

고

芼

호

之以蘋藻

니

니

니

니

니

니

니

니

니

成婦順也

라

니

니

古者

에

天子后

이

立六宮

과

三夫人

과

九嬪

과

과

과

과

과

과

과

二十七世婦과 八十一御妻사以聽天下之內

治사以明章婦順서故로天下애內和而家

理어天子일立六官과三公과九卿과二十七

大夫와八十一元士사以聽天下之外治사以

明章天下之男教서故로外和而國治니

故로曰호天子일聽男教고后일聽女順시

天子일理陽道고后일治陰德어天子

聽外治고后일聽內職니教順成俗야

外內和順야國家理治이此之謂盛德니

是故로男教일不修야陽事不得면適實見現

於天야日為는之食고婦順이不備야陰事이

不得면適見於天야月為之食니是故로日

食則天子이素服而備六官之職사蕩天下之

陽事고月食則后이素服而備六官之職사

蕩天下之陰事니故로天子之與后이猶日

之與月와陰之與陽이相須而后에成者也니

天子이備男教니父道也오后이備女順

母道也라故로曰天子之與后이猶父

之與母也라故로為天王야服斬衰는服父

之義也오為后야服齊衰는服母之義也라

鄉飲酒義第四十五

呂氏曰鄉飲酒者鄉人以時會聚飲酒之禮也因飲酒而射則謂之鄉射鄭氏謂三年大比興賢者能者鄉老及鄉大夫率其吏與其衆以禮賓之則是禮也三年乃一行諸侯之鄉大夫貢士於其君蓋亦如此黨正每歲國索鬼神而祭祀則以禮屬民而飲酒于序但此禮略而不載則黨正因蜡飲酒亦此禮也先儒謂鄉飲有四一則三年賓賢能二則

鄉大夫飲國中賢者三則州長習射四則黨正蜡祭然鄉人凡有會聚當行此禮恐不特四事也論語鄉人飲酒杖者出斯出矣亦指鄉人而言之

鄉飲酒之義主人拜迎賓于庠門之外

入三揖而后至階三讓而后升所以

致尊讓也盥洗揚解所以致絜也拜

至拜洗拜受拜送拜既所以致敬

也尊讓絜敬也者君子之所以相接也

君子尊讓則不爭絜敬則不慢不慢

不爭則遠於鬪辨矣。不鬪辨則無暴亂

之禍矣。斯君子所以免於人禍也。

故聖人制之以道。鄉人士君子尊於

房戶之間。賓主共之也。尊有玄酒。貴

其質也。羞。出自東房。主人共之也。

洗當東榮。主人之所以自潔而以事賓也。

賓主象天地也。介僕象陰陽也。三

賓象三光也。

讓之三也。象月之三日而成魄也。

四面之坐上象四時也斗

天地嚴凝之氣斗始於西南斗而盛於西北斗

斗此斗天地之尊嚴氣也斗此斗天地之義氣

也斗天地溫厚之氣斗始於東北斗而盛於東

南斗此斗天地之盛德氣也斗此斗天地之仁

氣也斗主人者斗尊賓斗故斗坐賓於西北

斗而坐介於西南斗以輔賓斗賓者斗接人

以義者也斗故斗坐於西北斗主人者斗接人

以仁斗以德厚者也斗故斗坐於東南斗而

坐僕於東北斗以輔主人也斗仁義接斗賓

主一有事하俎豆一有數曰聖오聖立而將之

以敬曰禮오禮以體長幼曰德이德也者는得

於身也나故로曰하古之學術道者는將以得

身也나是故로聖人이務焉하矣나

祭薦祭酒는敬禮也오齊은肺는嘗禮也오

啐은酒는成禮也나於席末은言是席之正

非專為는飲食也나為行禮也나此一所以

貴禮而賤財也오率解致實於西階上은言是

席之上이非專為飲食也나此一先禮而後財

之義也나先禮而後財하則民이作敬讓하而

不爭矣

라니

鄉飲酒之禮

에

六十者

면

坐

고

五十者

면

立侍

야以聽政役

은

所以明尊長也

오

六十者

엔

三

豆

오

七十者

엔

四豆

오

八十者

엔

五豆

오

九

者

엔

六豆

는

所以明養老也

니

民

이

知尊長養

老而后

아

乃能入孝弟

아

民

이

入孝弟

고

出尊

長養老而后

아

成教

아

成教而后

아

國可安也

라

니

君子之所謂孝

當

者

는

非家至而日見

之也

라

合諸鄉射

아

教之

아

鄉飲酒之禮

아

而孝

弟之行

이

立矣

라

孔子曰하吾觀於鄉고而知王道之易易

也라호主人이親速賓及介든어而衆賓이自從之

여호至于門外야호主人이拜賓及介든어而衆賓이

自入나호貴賤之義別矣다로三揖至于階여호三讓

以賓升여호拜至獻酬辭讓之節이繁호及介호

省음矣여至于衆賓안호升受坐祭立飲고호不酢

而降나호隆殺之義이辨矣다로

工入야호升歌三終든어主人이獻之여호笙入三

終든어主人이獻之여호間去聲歌三終고호合樂三

終든어工이告樂備고호遂出야호一人이揚解

乃立司正焉知其能和樂而不流也

다

賓이酬主人이主人酬介이介酬衆賓이少長

以齒이終於沃洗者焉知其能弟長而

無遺矣다

降說罷屢升坐이備爵無數이飲酒之節을朝

不廢朝고莫不廢夕이賓出은主人이拜送이

節文이終遂焉이知其能安燕而不亂也로

다

貴賤이明이隆殺辨이和樂而不流이弟長而

無遺여安燕而不亂하此五行去者一足以正

身安國矣하彼國安而天下安하故로曰호吾

觀於鄉아而知王道之易易也하

鄉飲酒之義에立賓以象天아立主以象地아

設介僕以象日月아立三賓以象三光하古

之制禮也一經之以天地아紀之以日月아參

之以三光은政教之本也하

烹狗於東方은祖陽氣之發於東方也오洗之

在阼아其水在洗東은祖天地之左海也하

尊有玄酒는教民不忘本也하

賓必南鄉하東方者하春하春之為言하蠢

也하產萬物者하聖也하南方者하夏하夏之

為言하假也하養之長之하假之仁也하西方

者하秋하秋之為言하愁하愁之以時察

也하守義者也하北方者하冬하冬之為言하中

也하中者하藏也하是以天子之立也하左聖

鄉仁하右義備藏也하

介必東鄉하介賓主也하主人하必居東方하

也하東方者하春하春之為言하蠢也하產萬物

者也하主人者하造之하產萬物者也하月

者一三日則成魄고三月則成時하是以禮
有三讓여建國일必立三卿하三賓者는政
教之本이禮之大參也라

射義第四十六

疏曰繫辭云弦木為弧剡木為矢又世
本云揮作弓夷牟作矢註云二人黃帝
臣書云侯以明之夏殷無文周則具矣
古者에諸侯之射也에必先行燕禮고卿大夫
士之射也에必先行鄉飲酒之禮하故로燕
禮者는所以明君臣之義也고鄉飲酒之禮者

所以明長幼之序也

故射者進退周還必中禮內志正

外體直然後持弓矢審固持弓矢審固然

後可以言中此可以觀德行矣

其節天子以騶虞為節諸侯以貍

首為節卿大夫以采蘋為節士

以采芣為節騶虞者樂官備也

首者樂會時也采蘋者樂循法也

采芣者樂不失職也是故天子以備官

為節諸侯以時會天子為節卿大夫

是以循法로為節고士는以不失職로為節는

故로明乎其節之志야以不失其事연則功

成而德行이立는德行이立면則無暴亂之

過矣오功成면則國安는故로曰射者는

所以觀盛德也니

是故로古者에天子는以射로選諸侯卿大夫

士는射者는男子之事也라因而飾之以禮

樂也니故로事之盡禮樂而可數를為야以立

德行者는莫若射는故로聖王이務焉는

是故로古者天子之制에諸侯는歲獻貢士於

天子은天子아試之於射宮타其容體比

於禮고其節이比於樂고而中多者이得與於

祭고其容體不比於禮고其節이不比於樂고

而中少者이不得與於祭고數與於祭고而君

이有慶고數不與於祭고而君이有讓고數有

慶고而益地고數有讓고則削地고故

曰射者는射為諸侯也고是以諸侯君

臣이盡志於射고以習禮樂고夫君臣이習

禮樂而以流亡者이未之有也고

故詩曰고魯孫侯氏이四正을具舉고大

夫君子凡以庶士小大莫處御于君所
以燕以射則燕則譽言君臣相與
盡志於射以習禮樂則安則譽也是以
天子制之而諸侯務焉此天子
之所以養諸侯而兵不用諸侯自為正
之具也

孔子射於矍相之圃蓋觀者如

堵墻射至于司馬使子路執弓矢

出延射曰責軍之將亡國之大夫

與去聲為人後者不入其餘皆入

蓋去者一半오이入者一半이러

又使公罔之裘의序點로오揚解而語대公罔

之裘一揚解而語曰되호幼壯孝弟고耆耄好禮

不從流俗야修身以俟死者아不아在否

此位也하니蓋去者一半오이處者一半이러

序點이又揚解而語曰되호好學不倦하好禮不

變여旄老期되호稱道不亂者아不아在此

位也하니蓋하勵하有存者라

射之為言者하繹也하或曰되호舍去也하繹者

各繹已之志也하故로心平體正하持弓矢

審固正持弓矢審固正則射中矣レ故レ曰レ

為人父者レ以為父鵠正為人子者レ以

為子鵠正為人君者レ以為君鵠正為人臣

者レ以為臣鵠正故レ射者レ各射已之鵠

レ故レ天子之大射レ謂之射侯正射侯者レ

射為諸侯也正射中則得為諸侯正射不中則

不得為諸侯正

天子一將祭正必先習射於澤正澤者レ

所以擇士也正已射於澤而后レ射於射宮正

射中者レ得與於祭正不中者レ不得與於祭正

不得與於祭者_나 有讓_야 削以地_고 得與
於祭者_나 有慶_야 益以地_나 進爵_나 紘地是也

라

故_로 男子_나 一_나 生_든 桑弧_나 蓬矢_나 六_로 以射_石 天

地四方_나 天地四方者_나 男子之所有事也

故_로 必先有志於其所有事_고 然後_아 敢用

穀也_나 飯_나 食_나 之謂也_나

射者_나 仁之道也_나 求正諸已_야 已正而後_아

發_나 發而不中_든 則不怨勝已者_고 反求諸

已而已矣_나

孔子曰하君子는無所爭하必也射乎다揖讓而升고下而飲나其爭也나君子라孔子曰하射者는何以射이何以聽고循聲而發야發而不失正鵠者는其唯賢者乎다若夫不肖之人은則彼將安能以中오詩云하發彼有的야以祈爾爵하祈는求也나求中以辭爵也나酒者는所以養老也며所以養病也나求中以辭爵者는辭養也라

燕義第四十七

此明君臣燕飲之義

古者^애周天子之官^이有庶子官^이庶子官^은

職諸侯卿大夫士之庶子之率^이掌其戒

令^과與其教治^야別其等^이正其位^이國有大

事^은則率國子而致於太子^야唯所用之^이

若有甲兵之事^은則授之以車甲^야合其

率^은伍^야置其有司^야以軍法^로治之^고司

馬^니弗正^니凡國之政事^애國子^이存游

率^이使之修德學道^야春合諸學^고秋合諸射

以考其藝而進退之^이

諸侯燕禮之義^애君^이立阼階之東南^이南鄉

爾卿이大夫이皆少進은定位也오君

이席阼階之上은居主位也오君이獨升立席

上은西面特立은莫敢適之義也다

設賓主는飲酒之禮也오使宰夫로為獻主는

臣이莫敢與君亢禮也오不以公卿로為賓고

而以大夫로為賓은為疑也다明嫌之義也오

賓이入中庭은君이降一等而揖之는禮之

也다

君이舉旅於賓과及君所賜爵은皆降야再拜

稽首고升成拜는明臣禮也오君이荅拜之시

此禮無不答。明君上之禮也。臣下竭力

盡能以立功於國。君必報之以爵祿。

故臣下皆務竭力盡能以立功。是以

以國安而君寧。禮無不答。言上之虛

取於下也。上必明正道以道民。民道

之而有功。然後取其什一。故上用足而

下不匱也。是以上下和親而不相怨也。

和寧禮之用也。此君臣上下之大

義也。故曰燕禮者所以明君臣之義

也。

席을小卿이次上卿고大夫一次小卿고士庶
子一以次로就位於下에獻君은君이舉旅
行酬而后에獻卿이卿이舉旅行酬而后에獻
大夫이大夫一舉旅行酬而后에獻士이士一
舉旅行酬而后에獻庶子이俎豆牲體薦羞一
皆有等差나所以明貴賤也라

聘義第四十八

呂氏曰天子之與諸侯諸侯之與隣國
皆有朝禮有聘禮朝則相見聘則相問
也朝宗覲遇會同皆朝也存頰省聘問

皆聘也故聘禮有天子所以撫諸侯者
大行人歲徧存三歲徧頹五歲徧省是
也有諸侯所以事天子者大行人時聘
以結諸侯之好殷頹以除邦國之慝是
也有隣國交備其好者大行人諸侯之
邦交歲相問殷相聘是也儀禮所載隣
國交聘之禮也聘義者釋聘禮之義

聘禮

明

上公

○

七介

○

侯伯

○

五介

○

子男

○

○

三介

○

所以明貴賤也

○

斗

○

介紹而傳命

○

君子

○

於其所尊

○

弗敢質

○

○

○

○

○

○

은 敬之至也 라

三讓而后 에 傳命 여 三讓而后 에 入廟門 여 三

揖而后 에 至階 여 三讓而后 에 升 니 所以致

尊讓也 라

君 이 使士 로 迎于竟 고 境 大夫 로 郊勞 니 去

君 이 親拜迎于大門之內而廟受 고 北面拜

既 사 拜君命之辱 은 所以致敬也 라 敬讓也者

君子之所以相接也 니 故 로 諸侯 이 相接以

敬讓 면 則不相侵陵 니

卿 이 為上擯 오 大夫 이 為承擯 오 士 이 為紹擯

이 君親禮賓_{여호} 賓_이 私面私覲_{여호} 致饗餼_{여호}

還_旋 圭璋_{여호} 賄贈饗食_{同燕} 所以明賓客

君臣之義也_라

故_로 天子_一 制諸侯_{덕호사} 比年_에 小聘_{고호} 三年

大聘_{여호} 相厲以禮_{야호} 使者_一 聘而誤_{든이} 主

君_이 弗親饗食也_호 所以愧厲之也_라 諸侯_一

相厲以禮_{면호} 則外不相侵_{여호} 內不相陵_{나호} 此

天子之所以養諸侯_{야호} 兵不用_{여이} 而諸侯_一

自為正之具也_라

以圭璋_로 聘_은 重禮也_라 已聘而還圭璋_은 此

輕財而重禮之義也。諸侯相厲以輕財。

重禮則民作讓矣。

主國待客出入三積餼客於舍。

五牢之具陳於內米三十車禾三十

車芻薪倍禾皆陳於外乘禽日五

雙羣介皆有餼牢壹食再饗燕與時

賜無數所以厚重禮也古之用財者

不能均如此然而用財如此其厚者言

盡之於禮也盡之於禮則內君臣不相

陵而外不相侵故天子制之。

而諸侯一務焉爾

라니

聘射之禮是至大禮也

라質明而始行事

日幾中而後禮成

라非強有力者弗能行

也

라故

強有力者將以行禮也

人渴而不敢飲也

라肉乾人飢而不敢食

也

日莫人倦齊莊正齋而不敢解惰

以成禮節

라以正君臣以親父子

幼

라此衆人之所難而君子行之

故

라謂之有行有行之謂有義

之謂勇敢

라故所貴於勇敢者貴其能以

立義也。○所貴於立義者。○貴其有行也。○所
貴於有行者。○貴其行禮也。○故。○所貴於勇
敢者。○貴其敢行禮義也。○故。○勇敢強有力
者。○天下。○無事。○則用之於禮義。○天下
有事。○則用之於戰勝。○用之於戰勝
則無敵。○用之於禮義則順治。○外無敵。○內
順治。○此之謂盛德。○故。○聖王之貴勇敢強
有力。○如此也。○勇敢強有力。○而不用之
於禮義戰勝。○而用之於爭鬪。○則謂之亂人。
○刑罰。○行於國。○所誅者。○亂人也。○如此

則民順治而國安也

子貢問於孔子曰敢問君子一貴玉而賤

磬者何也一以為玉之寡而磬之多與孔

子曰非為磬之多故賤之也玉之

寡故貴之也夫昔者君子一比德於玉

焉溫潤而澤仁也縝密以栗知也

廉而不剌義也垂之如隊禮也

叩之其聲清越以長其終誦然

樂也瑕不揜瑜瑜不揜瑕忠也孚

尹旁達信也氣如白虹天也精神

○見于山川은地也오圭璋特達은德也오天

下一莫不貴者은道也오詩云하言念君子一

溫其如玉하故로君子一貴之也하

喪服四制第四十九

疏曰以其記喪服之制取於仁義禮智

也

凡禮之大體는體天地하法四時하則陰陽하

順人情하故로謂之禮하訾는之者는是不

知禮之所由生也하夫禮는吉凶異道하不得

相干하取之陰陽也오喪有四制하變而從

宜나取고之고四時也오有고息고有고理고有고節고有고權고

取고之고人고情고也오息고者고仁고也오理고者고義고也오

節고者고禮고也오權고者고知고也오仁고義고禮고知고人고

道고具고矣고

其고息고厚고者고其고服고重고故고為고父고斬고衰고

三年고以고息고制고者고也오

門고內고之고治고息고揜고義고門고外고之고治고義고斷고息고

資고於고事고父고以고事고君고而고敬고同고貴고貴고尊고尊고

義고之고大고者고也오故고為고君고亦고斬고衰고三年고

以고義고制고者고也오

三日而食하三月而沐하期而練하毀不滅性

不以死로傷生也라喪不過三年하苴表

不補하墳墓를不培하祥之日에鼓素琴하

告民有終也라以節制者也라

資於事父야以事母而愛一同하天無二日하

土無二王하國無二君하家無二尊은以一治

之也라故로父在은為母야齊衰期者는見無

二尊也라

杖者는何也오爵也라三日에授子杖고五日

授大夫杖고七日에授士杖하或曰擔擔

也라

主一或曰輔病一婦人一童子一不杖一不能

病也一百官一備一百物具一不言而事行者

扶而起一言而後一事行者一杖而起一身

自執事而後一行者一面垢而已一禿者不髮

者一不袒一跛者不踊一老病一不止

酒肉一凡此八者一以權制者也一

始死一三日一不怠一三月一不解一期悲

哀一三年憂一息之殺也一聖人一因殺以

制節一此喪之所以三年一賢者一不得過

不肖者一不得不及一此喪之中庸也一

王者之所常行也。書曰：高宗諒闇三年。

不言하이善之也。다

王者莫不行此禮。何以獨善之也。曰：

高宗者武丁。武丁者殷之賢王也。다

世即位而慈良於喪。當此之時，殷衰而

復興，禮廢而復起。故善之。故

載之。書中而高之。故謂之高宗。三

年之喪，君不言。書云：高宗諒闇三

年不言。此之謂也。然而曰言不文者，

謂臣下也。

禮_에 斬衰之喪_엔 唯而不對_고 齊衰之喪_엔 對

而不言_고 大功之喪_엔 言而不議_고 緦小功之

喪_엔 議而不及樂_니

父母之喪_엔 衰冠繩纓管屨_며 三日而食粥_며

三月而沐_며 期十三月而練冠_며 三年而祥_며

比終_니 茲三節者_며 仁者_엔 可以觀其愛焉_며

知者_엔 可以觀其理焉_며 彊者_엔 可以觀其志

焉_니 禮以治之_며 義以正之_며 孝子弟弟貞

婦_로 皆可得而察焉_니

謹按我

世宗莊憲大王朝以禮記經文無諺讀

命學士臣成三問申叔舟等相與討論懸

讀以進即今刊行大全冊張上頭附刊

是也以弘文館 啓稟為

講筵參考令校書館鑄字印出時丁亥夏

六月五日

禮記大文諺讀卷之六

終

